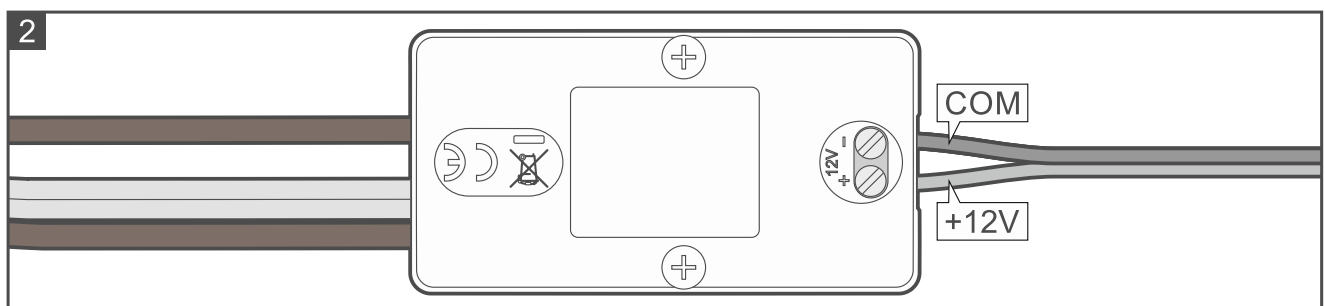
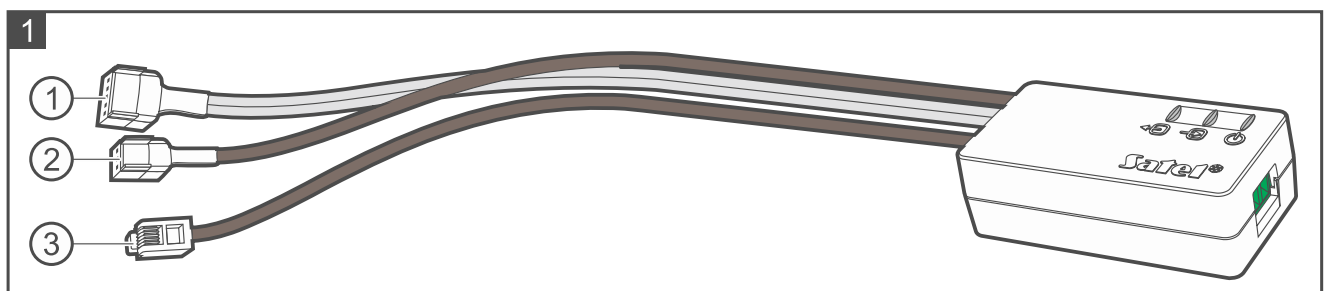


## RS232-RSTTL

<b>PL</b>	Konwerter RS-232 / RS-232 (TTL)
<b>EN</b>	RS-232 / RS-232 (TTL) converter
<b>DE</b>	RS-232 / RS-232 (TTL) Konverter
<b>RU</b>	Конвертер RS-232 / RS-232 (TTL)
<b>FR</b>	Convertisseur RS-232 / RS-232 (TTL)
<b>NL</b>	RS-232 / RS-232 (TTL) converter
<b>IT</b>	Convertitore RS-232 / RS-232 (TTL)
<b>ES</b>	Convertidor RS-232 / RS-232 (TTL)
<b>HU</b>	RS-232 / RS-232 (TTL) átalakító
<b>CZ</b>	Převodník RS-232 / RS-232 (TTL)
<b>SK</b>	Prevodník RS-232 / RS-232 (TTL)



## Polski

Konwerter służy do połączenia portu RS-232 modułu ETHM-1 Plus z portem RS-232 (TTL) centrali alarmowej PERFECTA 64 M / VERSA. Umożliwia to zdalne programowanie i aktualizację oprogramowania centrali przez sieć Ethernet.

### Właściwości

- Kabel zakończony wtykiem PIN5 do podłączenia do portu RS-232 modułu ETHM-1 Plus.
- Kabel zakończony wtykiem PIN3 do podłączenia do portu RS-232 (TTL) centrali PERFECTA 64 M.
- Kabel zakończony wtykiem RJ do podłączenia do portu RS-232 (TTL) centrali VERSA.
- Wskaźniki LED.
- Zaciski śrubowe do podłączenia zasilania +12 V DC.



Konwerter wymaga zasilania +12 V DC, jeżeli jest podłączony do centrali PERFECTA 64 M.

### Opis

#### Kable

Objaśnienia do rysunku 1.

- ① kabel zakończony wtykiem PIN5 (podłączenie do modułu ETHM-1 Plus).
- ② kabel zakończony wtykiem PIN3 (podłączenie do centrali PERFECTA 64 M).
- ③ kabel zakończony wtykiem RJ (podłączenie do centrali VERSA).

#### Wskaźniki LED

- [zielony] – świeci – obecne jest zasilanie / miga – trwa transmisja danych.
- [zielony] – miga – trwa transmisja danych.
- [czerwony] – świeci – obecne jest zasilanie.

#### Zaciski

- COM** – masa.
- +12V** – wejście zasilania 12 V DC.

### Podłączenie

#### Centrala PERFECTA 64 M

1. Podłącz kabel zakończony wtykiem PIN5 do modułu ETHM-1 Plus.
2. Podłącz kabel zakończony wtykiem PIN3 do centrali PERFECTA 64 M.
3. Podłącz przewody zasilania do zacisków + i – konwertera (rys. 2).

#### Centrala VERSA

1. Podłącz kabel zakończony wtykiem PIN5 do modułu ETHM-1 Plus.
2. Podłącz kabel zakończony wtykiem RJ do centrali VERSA.

### Dane techniczne

Napięcie zasilania .....	12 V DC ±15%
Pobór prądu w stanie gotowości .....	25 mA
Maksymalny pobór prądu .....	40 mA
Zakres temperatur pracy .....	-10...+55°C
Maksymalna wilgotność .....	93±3%
Wymiary konwertera .....	67 x 34 x 21 mm
Masa .....	52 g

## English

The converter is used to connect the RS-232 port of the ETHM-1 Plus module to the RS-232 (TTL) port of the PERFECTA 64 M / VERSA control panel. It enables remote programming and updating the control panel firmware via Ethernet.

### Features

- Cable with the PIN5 connector for connecting to the RS-232 port of the ETHM-1 Plus module.
- Cable with the PIN3 connector for connecting to the RS-232 (TTL) port of the PERFECTA 64 M control panel.
- Cable with the RJ connector for connecting to the RS-232 (TTL) port of the VERSA control panel.
- LED indicators.
- Screw terminals for connecting a +12 VDC power supply.



*The converter requires a +12 VDC power supply if it is connected to the PERFECTA 64 M control panel.*

### Description

#### Cables

Explanations to Figure 1:

- ① cable with PIN5 connector (connecting to the ETHM-1 Plus module).
- ② cable with PIN3 connector (connecting to the PERFECTA 64 M control panel).
- ③ cable with RJ connector (connecting to the VERSA control panel).

#### LED indicators

- [green] – ON – power is present / flashing – data transmission in progress.
- [green] – flashing – data transmission in progress.
- [red] – ON – power is present.

#### Terminals

- COM** – common ground.
- +12V** – 12 VDC power input.

### Connecting

#### PERFECTA 64 M control panel

1. Connect the cable with the PIN5 connector to the ETHM-1 Plus module.
2. Connect the cable with the PIN3 connector to the PERFECTA 64 M control panel.
3. Connect the power wires to the + and - terminals of the converter (Fig. 2).

#### VERSA control panel

1. Connect the cable with the PIN5 connector to the ETHM-1 Plus module.
2. Connect the cable with the RJ connector to the VERSA control panel.

### Specifications

Supply voltage .....	12 VDC $\pm$ 15%
Standby current consumption .....	25 mA
Maximum current consumption .....	40 mA
Operating temperature range .....	-10...+55°C
Maximum humidity .....	93 $\pm$ 3%
Converter dimensions .....	67 x 34 x 21 mm
Weight .....	52 g

## Deutsch

Der Konverter dient zur Verbindung des RS-232-Ports des Moduls ETHM-1 Plus mit dem RS-232 (TTL) Port der Alarmzentrale PERFECTA 64 M / VERSA. Dies ermöglicht die Parametrierung und die Firmwareaktualisierung der Zentrale aus der Ferne über Ethernet.

### Eigenschaften

- Kabel mit dem PIN5-Stecker für den Anschluss an den RS-232-Port des Moduls ETHM-1 Plus.
- Kabel mit dem PIN3-Stecker für den Anschluss an den RS-232 (TTL) Port der Zentrale PERFECTA 64 M.
- Kabel mit dem RJ-Stecker für den Anschluss an den RS-232 (TTL) Port der Zentrale VERSA.
- LED-Anzeigen.
- Schraubklemmen für den Anschluss der +12 V DC Stromversorgung.



*Der Konverter benötigt die +12 V DC Stromversorgung, wenn er an die Zentrale PERFECTA 64 M angeschlossen ist.*

### Beschreibung

#### Kabel

Erläuterungen zur Abbildung 1:

- ① Kabel mit dem PIN5-Stecker (Anschluss an das Modul ETHM-1 Plus).
- ② Kabel mit dem PIN3-Stecker (Anschluss an die Zentrale PERFECTA 64 M).
- ③ Kabel mit dem RJ-Stecker (Anschluss an die Zentrale VERSA).

#### LED-Anzeigen

[grün] – leuchtet – Stromversorgung anwesend / blinkt – es findet die Datenübertragung statt.

[grün] – blinkt – es findet die Datenübertragung statt.

[rot] – leuchtet – Stromversorgung anwesend.

#### Klemmen

**COM** – Masse.

**+12V** – Stromversorgungseingang 12 V DC.

### Anschluss

#### Zentrale PERFECTA 64 M

1. Schließen Sie das Kabel mit dem PIN5-Stecker an das Modul ETHM-1 Plus an.
2. Schließen Sie das Kabel mit dem PIN3-Stecker an die Zentrale PERFECTA 64 M an.
3. Schließen Sie die Stromversorgungsleitungen an die Klemmen + und - des Konverters an (Abb. 2).

#### Zentrale VERSA

1. Schließen Sie das Kabel mit dem PIN5-Stecker an das Modul ETHM-1 Plus an.
2. Schließen Sie das Kabel mit dem RJ-Stecker an die Zentrale VERSA an.

### Technische Daten

Spannungsversorgung.....	12 V DC ±15%
Ruhestromaufnahme .....	25 mA
Max. Stromaufnahme .....	40 mA
Betriebstemperaturbereich .....	-10...+55°C
Max. Feuchtigkeit.....	93±3%
Abmessungen des Konverters.....	67 x 34 x 21 mm
Gewicht .....	52 g

Die Konformitätserklärung ist unter der Adresse [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce) zu finden

## Русский

Конвертер позволяет подключить порт RS-232 модуля ETHM-1 Plus к порту RS-232 (TTL) приемно-контрольного прибора PERFECTA 64 M / VERSA. Подключение требуется для удаленной настройки и обновления прибора по сети Ethernet.

### Характеристики

- Кабель, оборудованный разъемом PIN5, для подключения к порту RS-232 модуля ETHM-1 Plus.
- Кабель, оборудованный разъемом PIN3, для подключения к порту RS-232 (TTL) прибора PERFECTA 64 M.
- Кабель, оборудованный разъемом RJ, для подключения к порту RS-232 (TTL) прибора VERSA.
- Светодиодные индикаторы.
- Винтовые клеммы для подключения питания +12 V DC.



*В случае совместной работы с прибором PERFECTA 64 M конвертер необходимо подключить к питанию +12 В DC.*

### Описание

#### Кабели

Пояснения к рисунку 1.

- ① кабель, оборудованный разъемом PIN5 (подключение к модулю ETHM-1 Plus).
- ② кабель, оборудованный разъемом PIN3 (подключение к прибору PERFECTA 64 M).
- ③ кабель, оборудованный разъемом RJ (подключение к прибору PERFECTA 64 M).

#### Светодиодные индикаторы

[зеленый] – горит – наличие питания / мигает – передача данных.

[зеленый] – горит – передача данных.

[красный] – горит – наличие питания.

#### Клеммы

**COM** - масса.

**+12V** - вход питания 12 V DC.

### Подключение

#### Прибор PERFECTA 64 M

1. Подключите кабель, оборудованный разъемом PIN5, к модулю ETHM-1 Plus.
2. Подключите кабель, оборудованный разъемом PIN3, к прибору PERFECTA 64 M.
3. Подключите провода питания к клеммам + и - конвертера (рис. 2).

#### Прибор VERSA

1. Подключите кабель, оборудованный разъемом PIN5, к модулю ETHM-1 Plus.
2. Подключите кабель, оборудованный разъемом RJ к прибору VERSA.

### Технические данные

Напряжение питания .....	12 В DC $\pm$ 15%
Потребление тока в режиме готовности.....	25 мА
Максимальное потребление тока.....	40 мА
Диапазон рабочих температур .....	-10°C...+55°C
Максимальная влажность .....	93 $\pm$ 3%
Габаритные размеры корпуса.....	67 x 34 x 21 мм
Масса .....	52 г

## Français

Le convertisseur est un outil destiné à connecter le port RS-232 du module ETHM-1 Plus au port RS-232 (TTL) de la centrale d'alarme PERFECTA 64 M / VERSA. Il offre la possibilité de programmer à distance et de mettre à jour le logiciel de la centrale via Ethernet.

### Caractéristiques

- Câble avec connecteur PIN5 pour la connexion au port RS-232 du module ETHM-1 Plus
- Câble avec connecteur PIN3 pour la connexion au port RS-232 (TTL) de la centrale PERFECTA 64 M.
- Câble avec connecteur RJ pour la connexion au port RS-232 (TTL) de la centrale VERSA.
- Indicateurs LED.
- Bornes à vis pour la connexion d'une alimentation +12 V DC.



*Si le convertisseur est connecté à la centrale PERFECTA 64 M, il requiert une alimentation +12 V DC.*

### Description

#### Cables

Légende de la figure 1.

- ① câble avec connecteur PIN5 (connexion au module ETHM-1 Plus).
- ② câble avec connecteur PIN3 (connexion à la centrale PERFECTA 64 M).
- ③ câble avec connecteur RJ (connexion à la centrale VERSA).

#### Indicateurs LED

- [vert] – allumé – l'appareil est sous tension / clignote – la transmission de données est en cours.
- [vert] – clignote – la transmission de données est en cours.
- [rouge] – allumé – l'appareil est sous tension.

#### Bornes

- COM** – masse.
- +12V** – entrée d'alimentation 12 V DC.

### Connexion

#### Centrale PERFECTA 64 M

1. Connectez le câble avec le connecteur PIN5 au module ETHM-1 Plus.
2. Connectez le câble avec le connecteur PIN3 à la centrale PERFECTA 64 M.
3. Connectez les fils d'alimentation aux bornes + et - du convertisseur (fig. 2).

#### Centrale VERSA

1. Connectez le câble avec le connecteur PIN5 au module ETHM-1 Plus.
2. Connectez le câble avec le connecteur RJ à la centrale VERSA.

### Spécifications techniques

Tension d'alimentation .....	12 V DC ±15%
Consommation de courant en veille .....	25 mA
Consommation max. de courant .....	40 mA
Températures de fonctionnement.....	-10...+55°C
Humidité max.....	93±3%
Dimensions du convertisseur.....	67 x 34 x 21 mm
Masse .....	52 g

## Nederlands

De converter wordt gebruikt om de RS-232 poort van de ETHM-1 Plus-module te verbinden met de RS-232 (TTL) poort van het PERFECTA 64 M / VERSA alarmsysteem. Hiermee kan de firmware van het alarmsysteem op afstand worden geprogrammeerd en bijgewerkt via ethernet.

### Eigenschappen

- Kabel met PIN5 connector voor aansluiting op de RS-232 poort van de ETHM-1 Plus module.
- Kabel met PIN3 connector voor aansluiting op de RS-232 (TTL) poort van het PERFECTA 64 M alarmsysteem.
- Kabel met RJ-connector voor aansluiting op de RS-232 (TTL)-poort van het VERSA alarmsysteem.
- led indicaties
- Schroefklemmen voor het aansluiten van een +12 VDC voeding.



*De converter heeft een +12 VDC voeding nodig als deze wordt aangesloten op het PERFECTA 64 M alarmsysteem.*

### Beschrijving

#### Bekabeling

Uitleg bij afb1:

- ① kabel met PIN5 connector (voor aansluiting op de ETHM-1 Plus module).
- ② kabel met PIN3 connector (voor aansluiting op het PERFECTA 64 M alarmsysteem).
- ③ kabel met RJ-connector (voor aansluiting op het VERSA alarmsysteem).

#### Led indicaties

[groen] - AAN - voeding aanwezig / knipperend - gegevensoverdracht bezig.

[groen] - knippert - gegevensoverdracht bezig.

[rood] - AAN - voeding aanwezig.

#### Beschrijving van de aansluitingen

**COM** - common ground.

**+12V** - 12 VDC voeding ingang.

### Verbinden

#### PERFECTA 64 M alarmsysteem

1. Sluit de kabel met de PIN5 connector aan op de ETHM-1 Plus module.
2. Sluit de kabel met de PIN3 connector aan op het PERFECTA 64 M alarmsysteem.
3. Sluit de voedingsdraden aan op de + en - aansluitingen van de converter (Afb. 2).

#### VERSA alarmsysteem

1. Sluit de kabel met de PIN5-connector aan op de ETHM-1 Plus module.
2. Sluit de kabel met de RJ-connector aan op het VERSA alarmsysteem.

### Specificaties

Voedingsvoltage .....	12 VDC $\pm$ 15%
Stand-by verbruik.....	25 mA
Maximaal verbruik .....	40 mA
Bedrijfstemperatuur .....	-10...+55 °C
Maximale luchtvochtigheid .....	93 $\pm$ 3%
Afmetingen convertor .....	67 x 34 x 21 mm
Gewicht.....	52 g

## Italiano

Il convertitore permette di effettuare il collegamento tra la porta RS-232 del modulo ETHM-1 Plus e la porta RS-232 (TTL) delle centrali PERFECTA 64 M / VERSA. Il collegamento è necessario per la configurazione e aggiornamento remoto del firmware della centrale tramite la rete Ethernet.

### Caratteristiche

- Cavo con connettore PIN5 per la porta RS-232 del modulo ETHM-1 Plus.
- Cavo con connettore PIN3 per la porta RS-232 (TTL) della centrale PERFECTA 64 M.
- Cavo con connettore RJ per la porta RS-232 (TTL) delle centrali serie VERSA.
- Indicatore LED.
- Morsetti a vite per il collegamento dell'alimentazione +12 V DC.



*Il convertitore richiede alimentazione +12 V DC, se viene collegato alla centrale PERFECTA 64 M.*

### Descrizione

#### Cavi

Legenda della Figura 1:

- ① cavo con connettore PIN5 (per la connessione al modulo ETHM-1 Plus).
- ② cavo con connettore PIN3 (per la connessione alla centrale PERFECTA 64 M).
- ③ cavo con connettore RJ (per la connessione alle centrali VERSA).

#### Indicatori LED

- [verde] – ON – alimentazione presente / lampeggio – trasmissione dati in corso.
- [verde] – ON / lampeggio – trasmissione dati in corso.
- [rosso] – ON – alimentazione presente.

#### Morsetti

- COM** – massa.
- +12V** – ingresso alimentazione (12 V DC).

### Collegamento

#### Centrale PERFECTA 64 M

1. Collegare il cavo PIN5 al modulo ETHM-1 Plus.
2. Collegare il cavo PIN3 alla centrale PERFECTA 64 M.
3. Collegare i conduttori di alimentazione ai morsetti + e - del convertitore (Fig. 2).

#### Centrali serie VERSA

1. Collegare il cavo PIN5 al modulo ETHM-1 Plus.
2. Collegare il cavo RJ alla centrale VERSA.

### Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione .....	12 V DC ±15%
Consumo di corrente in stand-by.....	25 mA
Assorbimento di corrente massimo .....	40 mA
Temperatura di lavoro.....	-10...+55°C
Umidità massima .....	93±3%
Dimensioni del convertitore .....	67 x 34 x 21 mm
Peso.....	52 g



## Castellano

El convertidor sirve para conectar el puerto RS-232 del módulo ETHM-1 Plus con el puerto RS-232 (TTL) de la central de alarma PERFECTA 64 M / VERSA. Esto permite programar remotamente y actualizar el firmware de la central por medio de la red Ethernet.

### Propiedades

- Cable finalizado con el conector PIN5 para conectarlo con el puerto RS-232 del módulo ETHM-1 Plus.
- Cable finalizado con el conector PIN3 para conectarlo con el puerto RS-232 (TTL) de la central PERFECTA 64 M.
- Cable finalizado con el conector RJ para conectarlo con el puerto RS-232 (TTL) de la central VERSA.
- Indicadores LED.
- Terminales de tornillo para conectar la alimentación de +12 V DC.



*El convertidor requiere el empleo de la alimentación de +12 V DC, si está conectado con la central PERFECTA 64 M.*


### Descripción


#### Cables


Explicación de la figura 1:

- ① cable finalizado con el conector PIN5 (conexión con el módulo ETHM-1 Plus).
- ② cable finalizado con el conector PIN3 (conexión con la central PERFECTA 64 M).
- ③ cable finalizado con el conector RJ (conexión con la central VERSA).

#### Indicadores LED

 [verde]: encendido: alimentación presente / parpadeante: transmisión de datos en curso.

 [verde]: parpadeante: transmisión de datos en curso.

 [rojo]: encendido: alimentación presente.

#### Terminales

**COM:** masa.

**+12V:** entrada de alimentación de 12 V DC.

### Conexión

#### Central de alarma PERFECTA 64 M

1. Conecta el cable finalizado con el conector PIN5 con el módulo ETHM-1 Plus.
2. Conecta el cable finalizado con el conector PIN3 con la central PERFECTA 64 M.
3. Conecta los cables de alimentación con los terminales + y - del convertidor (figura 2).

#### Central de alarma VERSA

1. Conecta el cable finalizado con el conector PIN5 con el módulo ETHM-1 Plus.
2. Conecta el cable finalizado con el conector RJ con la central VERSA.

### Datos técnicos

Tensión de alimentación.....	12 V DC±15%
Consumo eléctrico en modo de espera.....	25 mA
Consumo eléctrico máximo .....	40 mA
Rango de temperatura de funcionamiento .....	-10 °C...+55 °C
Humedad máxima.....	93±3%
Dimensiones del convertidor .....	67 x 34 x 21 mm
Peso.....	52 g

## Magyar

Az átalakító az ETHM-1 Plus modul RS-232 portjának és a PERFECTA 64 M / VERSA központ RS-232 (TTL) portjának csatlakoztatására szolgál. Lehetővé teszi a központ távoli, Etherneten keresztüli programozását és firmware-frissítését.

### Tulajdonságok

- PIN5 csatlakozóval ellátott kábel az ETHM-1 Plus modul RS-232 portjához való csatlakozáshoz.
- PIN3 csatlakozóval ellátott kábel a PERFECTA 64 M központ RS-232 (TTL) portjához való csatlakozáshoz.
- RJ-csatlakozóval ellátott kábel a VERSA központ RS-232 (TTL) portjához való csatlakozáshoz.
- Jelző LED.
- Sorkapcsok +12 VDC tápegység csatlakoztatásához.



Amennyiben az átalakítót PERFECTA 64 M központhoz csatlakoztatja, annak +12 VDC tápfeszültségre van szüksége.

### Leírás


#### Kábelek


Magyarázat az 1. ábrához:

- ① PIN5 csatlakozóval ellátott kábel (ETHM-1 Plus modulhoz csatlakozás).
- ② PIN3 csatlakozóval ellátott kábel (PERFECTA 64 M központhoz csatlakozás).
- ③ RJ-csatlakozóval ellátott kábel (VERSA központhoz csatlakozás).

#### Jelző LED-ek

 [zöld] – BE – működés / villog – adatátvitel folyamatban.

 [zöld] – villog – adatátvitel folyamatban.

 [piros] – BE – működés.

#### Csatlakozók

**COM** – közös föld.

**+12V** – 12 VDC bemeneti tápellátás.

### Csatlakozás

#### PERFECTA 64 M központ

1. Csatlakoztassa a PIN5 csatlakozóval ellátott kábelt az ETHM-1 Plus modulhoz.
2. Csatlakoztassa a PIN3 csatlakozóval ellátott kábelt a PERFECTA 64 M központhoz.
3. Csatlakoztassa a tápkábeleket az átalakító + és - csatlakozóihoz (2. ábra).

#### VERSA központ

1. Csatlakoztassa a PIN5 csatlakozóval ellátott kábelt az ETHM-1 Plus modulhoz.
2. Csatlakoztassa az RJ-csatlakozóval ellátott kábelt a VERSA központhoz.

### Műszaki adatok

Tápfeszültség.....	12 VDC ±15%
Készenléti áramfelvétel.....	25 mA
Maximális áramfelvétel .....	40 mA
Működési hőmérséklet-tartomány.....	-10...+55°C
Maximális páratartalom.....	93±3%
Átalakító méretei .....	67 x 34 x 21 mm
Tömeg.....	52 g

A megfelelőségi nyilatkozat megtekinthető a [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce) weboldalon.

## Čeština

Převodník slouží k připojení portu RS-232 modulu ETHM-1 Plus k portu RS-232 (TTL) ústředny PERFECTA 64 M / VERSA. Umožňuje dálkové programování a aktualizaci firmwaru ústředny prostřednictvím sítě Ethernet.

### Vlastnosti

- Kabel s konektorem PIN5 pro připojení k portu RS-232 modulu ETHM-1 Plus.
- Kabel s konektorem PIN3 pro připojení k portu RS-232 (TTL) ústředny PERFECTA 64 M.
- Kabel s konektorem RJ pro připojení k portu RS-232 (TTL) ústředny VERSA.
- LED kontrolky.
- Svorkovnice pro připojení napájecího zdroje +12 VDC.



*Pokud je převodník připojen k ústředně PERFECTA 64 M, vyžaduje napájení +12 VDC.*

### Popis

#### Kabely

Vysvětlivky k obrázku 1:

- ① kabel s konektorem PIN5 (připojení k modulu ETHM-1 Plus).
- ② kabel s konektorem PIN3 (připojení k ústředně PERFECTA 64 M).
- ③ kabel s konektorem RJ (připojení k ústředně VERSA).

#### LED kontrolky

[zelená] – svítí – napájení je přítomno / bliká – probíhá přenos dat.

[zelená] – bliká – probíhá přenos dat.

[červená] – svítí – napájení je přítomno.

#### Svorkovnice

**COM** – společná zem.

**+12V** – vstup pro napájení 12 V DC.

### Propojení

#### Ústředna PERFECTA 64 M

1. Připojte kabel s konektorem PIN5 k modulu ETHM-1 Plus.
2. Připojte kabel s konektorem PIN3 k ústředně PERFECTA 64 M.
3. Připojte napájecí vodiče ke svorkám + a - převodníku (Obr. 2).

#### Ústředna VERSA

1. Připojte kabel s konektorem PIN5 k modulu ETHM-1 Plus.
2. Připojte kabel s konektorem RJ k ústředně VERSA.

### Specifikace

Napájecí napětí.....	12 VDC ±15%
Proudová spotřeba v klidu .....	25 mA
Proudová spotřeba maximální.....	40 mA
Rozsah pracovních teplot .....	-10...+55°C
Maximální relativní vlhkost .....	93±3%
Rozměry převodníku.....	67 x 34 x 21 mm
Hmotnost .....	52 g

## Slovenčina

Prevodník slúži na prepojenie portu RS-232 modulu ETHM-1 Plus s portom RS-232 (TTL) zabezpečovacej ústredne PERFECTA 64 M / VERSA. Umožňuje to diaľkové programovanie a aktualizáciu firmvéru ústredne cez sieť ethernet.

### Vlastnosti

- Kábel ukončený konektorom PIN5 na pripojenie na port RS-232 modulu ETHM-1 Plus.
- Kábel ukončený konektorom PIN3 na pripojenie na port RS-232 (TTL) ústredne PERFECTA 64 M.
- Kábel ukončený konektorom RJ na pripojenie na port RS-232 (TTL) ústredne VERSA.
- LED-ky.
- Svorky na pripojenie napájania +12 V DC.



Prevodník vyžaduje napájanie +12 V DC, ak je pripojený na ústredňu PERFECTA 64 M.

### Popis

#### Káble

Vysvetlivky k obrázku 1.

- ① kábel ukončený konektorom PIN5 (pripojenie na modul ETHM-1 Plus).
- ② kábel ukončený konektorom PIN3 (pripojenie na ústredňu PERFECTA 64 M).
- ③ kábel ukončený konektorom RJ (pripojenie na ústredňu VERSA).

#### LED-ky

[zelená] – svieti – je prítomné napájanie / bliká – prebieha prenos údajov.

[zelená] – bliká – prebieha prenos údajov.

[červená] – svieti – je prítomné napájanie.

#### Svorky

**COM** – zem.

**+12V** – vstup napájania 12 V DC.

### Pripojenie

#### Ústredňa PERFECTA 64 M

1. Pripojiť kábel ukončený konektorom PIN5 na modul ETHM-1 Plus.
2. Pripojiť kábel ukončený konektorom PIN3 na ústredňu PERFECTA 64 M.
3. Pripojiť vodiče napájania na svorky + a - prevodníka (obr. 2).

#### Ústredňa VERSA

1. Pripojiť kábel ukončený konektorom PIN5 na modul ETHM-1 Plus.
2. Pripojiť kábel ukončený konektorom RJ na ústredňu VERSA.

### Technické informácie

Napätie napájania.....	12 V DC ±15%
Odber prúdu v pohotovostnom režime .....	25 mA
Maximálny odber prúdu .....	40 mA
Pracovná teplota .....	-10...+55°C
Maximálna vlhkosť ovzdušia.....	93±3%
Rozmery prevodníka.....	67 x 34 x 21 mm
Hmotnosť .....	52 g